

Ar. de Sal...
267 521

B. P. 123 on H-196

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno: 1921

49.
3.

Data 6 de Julho de 1921



"CAMPINAS"

Interessado Francisco Sergio de Toledo

- P.P. de

De Rosso Antonietta

Assumpto Pedindo restituição da importancia que despendeu com o

transporte da familia de Antonietta de Rosso.



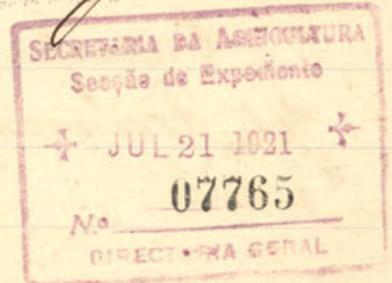
Guilherme Bastos *3º ofi*

Atydo Est. do Trab. p. em
se dire inf -

Exm. Sr. J.^o Secretario da Agricultura
do Estado de São Paulo

SECRETARIA DE TERREIS,
COLONIZAÇÃO E IMMIGRAÇÃO

DIRECTORIA GERAL
Gabinete do Off. Maior



JUL 20 1921

JUL 20 1921

OFFICIAL MAIOR

Data de entrada do papel

O abruzo assignado Francisco Sergio de
Coledo, proprietario da fazenda Sant' Angelo
em Nova Odessa, comarca e municipio de Cam-
pinas, declara que a familia De Rosso
composta conforme segue:

- 1) Antonietta De Rosso (mai)
- 2) Rosa De Rosso (filha)
- 3) Luigia De Rosso (a)
- 4) Eugenio De Rosso (filho)
- 5) Isacco De Rosso (a)



Chegados no Vapor "Pre Vittorio" no dia 9 de Maio
do corrente anno estão trabalhando como colono
na dita fazenda desde o dia da sua chegada até
hoje.

Quando passar a presente que assigno para que a
dita familia possa obter o reembolso da passagem
maritima: que a mesma pagou do proprio.

DIRECTORIA GERAL
EXPEDIENTE

JUL 21 1921

Continua

REGISTADO

Prot. N. 159

A. Soares

818) 11. Reg. - J. A. 156

Campinas
J. Francisco

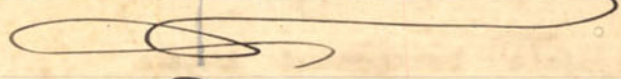


Julho de 1921
datado

Reconheço a — firma super

Dou fé. Campinas, 6 de julho de 1921

Em testem. A. F. de verdade


Alberto Fernandes de Almeida

3.º TABELIÃO

ATTESTADO DE RESIDENCIA

Attesto que

De Rosso Antonietta de 43 annos
e seus filhos: Eugenio, Isacco, Rosa, e Luigia Pellegrinello es-
tão todos localizados e trabalham na Fazenda Sant'Angela de
propriedade do Snr. Francisco Sergio de Toledo neste municí-
pio.

Villa Americana, 13 de Julho de 1921.

O 2º Juiz de Paz em exercicio

Domingos Meirelles



Reconheço a firma supra
Villa Americana, 3 de Setembro 1921
Em test. pt da verde
O Escrivão de Paz e Tabelião
José Ferreira Branco



FIRMA do TAB. Dr. GABRIEL da VEIGA
S. PAULO -- RUA S. BENTO, 42-A



ALL' EMIGRANTE.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

N° 2126

Società riunite

Società Anonima - Sede in Genova

FLORIO, RUBATTINO e LLOYD ITALIANO

Capitale Sociale L. It. 100.000.000 interamente versato



UFFICIO EMIGRAZIONE DI GENOVA

N. 1211/48

Biglietto d'Imbarco per N.° 1/2 Posti di 3^a Classe

col Vapore di bandiera italiana

che partirà da **Genova** il **22 APR 1921** per

SANTOS

toccando di scalo i porti di **Barcellona (eventuale) Dakar e o altri scali**

DURATA DEL VIAGGIO GIORNI **11/2** (compreso le fermate nei porti di scalo).

NOME E COGNOME		Età	Cuccette	Razioni
1				
2	De Rosso • Antonietta	40	1	1
3	Fig. Pola	10	1	1
4	" Luigi	6	1/2	1/2
5	" Eugenio	18	1	1
6	" Iorio	44	1	1
7				
TOTALE			4 1/2	4 1/2

Nolo di passaggio L. It. **1950** per ogni posto commerciale.

Il presente biglietto dà diritto all'imbarco gratuito di 100 Kg. di bagaglio, purché non superi il volume di mezzo metro cubo, ad ogni posto commerciale. L'eccedenza bagaglio è tassata in base alla tariffa approvata dal R. Commissariato:

DISTINTA
 N. **1/2** posti a L. It. **1950**. Totale L. It. **8775**
 Accanto pagato al Rappresentante in ragione di L. It. **1950** per posto „ „ **8775**
 Rimanenza a pagarsi a Genova L. It. **1950**

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
 Società riunite FLORIO, RUBATTINO e LLOYD ITALIANO
 UFFICIO EMIGRAZIONE
 L'Incaricato

GENOVA, li **2/4/1921**

N. B. - I passeggeri che non si presenteranno all'Ufficio Emigrazione della Compagnia la vigilia della partenza potrà essere loro rifiutato l'imbarco.

54001 - STAR. G. SCHENK - 71063

CAPO V. - TESTO UNICO, LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

ART. 37, N. 1 — Le controversie fra emigranti transeoceanici e vettori e loro rappresentanti che nascono dal contratto di trasporto e dagli atti preliminari di esse e comunque siano alle medesime connesse o che insorgano nell'applicazione delle leggi sull' Emigrazione, e le azioni pel medesimo oggetto, che sono promosse dagli emigranti e dai passeggeri di terza classe o di classe equivalente di nazionalità italiana, rimpatrianti sui piroscafi iscritti in patente di vettore e muniti di licenza consolare, sono devolute alla giurisdizione degli Ispettori dell' Emigrazione nei porti d' imbarco, qualunque ne sia il valore.

ART. 40 — I giudizi avanti l' Ispettore dell' Emigrazione sono promossi con semplici reclami ai Regi funzionari dell' Emigrazione, ai Regi Commissari di cui all' Art. 7, ai Prefetti, ai Sindaci, ai Sottoprefetti, alle autorità di pubblica sicurezza, ai Regi Uffici Diplomatici e Consolari, ai Comitati mandamentali e Comunali per l' Emigrazione e alle Società di patronato riconosciute dal Commissariato dell' Emigrazione. Il reclamo può essere presentato per iscritto su carta libera, e a voce. In quest' ultimo caso deve tosto essere raccolto nelle forme stabilite dal regolamento - ART. 41. — Le azioni accennate nel precedente Art. 37, N. 1, salvo il caso previsto nell' Art. 43, si prescrivono col decorso di un anno dal giorno in cui ebbe inizio e doveva iniziarsi il viaggio di andata o nel caso dei viaggi di ritorno dal giorno dello sbarco in Italia. Il reclamo può essere presentato da un minorenni quando egli abbia trattato per l' imbarco, o dalla persona cui il minorenni è legalmente affidato, e nel caso di biglietti prepagati può essere presentato così dall' acquirente del biglietto come dal beneficiario. - ART. 48. — Qualunque transazione fatta senza l' intervento dell' Ispettore non è valida, finché non sia da lui approvata.

ART. 61. — Ogni patto inteso a derogare dalla competenza giurisdizionale stabilita dalla presente legge è avente per iscopo la cessione dei diritti che possono competere agli emigranti contro i vettori e nullo di pieno diritto. - ART. 62. - Tutte le carte e gli atti relativi al procedimento avanti gli Ispettori dell' Emigrazione, i Collegi probivirali e la Commissione centrale, comprese le decisioni, sono esenti da ogni tassa di bollo e di registro quando siano richiesti nell' interesse esclusivo degli emigranti.

COMPUTO DEI POSTI

Art. 74 del Regolamento sull' emigrazione (lettera e). — Ragazzi fino ad 1 anno non compiuto gratis; da 1 anno a 5 non compiuti pagano un quarto di posto; da 5 anni a 10 non compiuti pagano mezzo posto; da 10 anni in avanti pagano posto intero.

ESTRATTO DAL REGOLAMENTO DELLA LEGGE SULL'EMIGRAZIONE

Decreto Ministeriale 18 Maggio 1911 — La Tabella A sarà applicata quando a bordo siano in prevalenza Emigranti delle provenienze meridionali del Regno. — La Tabella B quando prevalgono quelli delle provenienze settentrionali.

TABELLA A, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.			TABELLA A bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.							TABELLA B, indicante la composizione dei pasti nei diversi giorni della settimana.			TABELLA B bis, indicante la qualità e la quantità dei generi alimentari costituenti il vitto da fornirsi agli emigranti.												
GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari							Quantità totale settiman.le	GIORNI della settimana	Colazione	1° PASTO	2° PASTO	ELENCO dei Generi Alimentari							Quantità totale settiman.le		
				L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.						L.	M.	M.	G.	V.	S.	D.			
Lunedì		Pasta asciutta alla conserva di pomodoro - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) . . . Gr.	500	500	500	500	500	500	500	3,500	Lunedì		Minestrone di riso alla lombarda - Stufatino di carne con patate.	Pasta in brodo - Carne lessa con sottaceti o insalata verde.	Pane fresco di puro frumento e di buona qualità e cottura (a) . . . Gr.	500	500	500	500	500	500	3,500	
Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Baccalà in bianco con patate in insalata.	Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	300	150	150	300	—	150	300	1,350	Martedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Riso e piselli al magro - Acciughe e tonno con insalata di cipolle e patate.	Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	300	150	300	150	150	300	1,350	
Mercoledì		Minestrone di pasta e ceci - Carne in umido con lenticchie.	Pasta all'aglio, olio e acciughe - Tonno con insalata di cipolle e patate.	Carne in conserva (c) (*) . . . Gr.	250	150	200	150	250	70	250	1,320	Mercoledì		Minestrone alla genovese - Carne o stoccofisso in umido con patate.	Pasta o riso in brodo con verdura - Carne lessa con lenticchie.	Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	80	80	100	80	—	80	0,420	
Giovedì		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con patate.	Riso in brodo con verdura - Carne lessa con sottaceti o con insalata di verdura.	Baccalà	—	100	—	100	—	—	—	0,200	Giovedì		Riso o pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta o riso al magro con verd. - Baccalà in bianco con patate e cipolle in insalata.	Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	100	150	100	100	250	100	250	0,650
Venerdì		Pasta all'acciuga - Baccalà in umido con patate.	Pasta e lenticchie al magro - Acciughe con insalata di fagioli e cipolle.	Tonno all'olio	—	80	—	80	—	—	—	0,160	Venerdì		Pasta asciutta col pesto o al magro - Carne e fagioli al zupino.	Pasta e ceci, Tonno all'olio con insalata di fagioli e cipolle.	Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	20	20	20	20	30	20	—	0,130
Sabato		Pasta e ceci al lardo - Carne in umido con patate.	Riso e piselli al magro - Tonno e un uovo sodo con insalata di patate e cipolle.	Formaggio grattug. (g) . . . Gr.	25	25	—	25	—	25	—	0,100	Sabato		Riso e patate in brodo - Carne lessa con lenticchie.	Pasta e fagioli - Un uovo sodo ed acciughe con cipolle o insalata di verd. fresca.	Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	30	—	—	—	100	—	50	0,180
Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con piselli.	Pasta e verdura in brodo - Carne lessa con verdura fresca in insalata.	Olio d'oliva puro di buona qualità (h)	—	15	40	—	40	15	15	0,125	Domenica		Pasta asciutta al sugo - Carne a ragù con cipolle cotte.	Pasta e patate in brodo - Carne lessa con fagioli in umido.	Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	100	100	100	—	50	50	0,500	
	Colazione	In uno dei pasti della settimana sarà consentito l'uso della carne in conserva invece di carne fresca.		Aceto di vino	10	10	10	—	10	10	—	0,060					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Lardo	15	10	10	15	—	15	15	0,080					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Fagioli	—	—	—	100	—	—	—	0,100					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Ceci	—	—	—	50	—	50	—	0,100					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Lenticchie	—	—	—	50	—	50	—	0,100					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Piselli secchi	—	—	—	30	—	30	—	0,090					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Cipolle	—	100	50	50	50	50	—	0,300					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Patate mondade	—	100	100	50	100	100	—	0,550					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Conserva di pomodoro, di buona qualità	15	15	10	15	10	15	15	0,090					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Sale	15	15	15	15	15	15	15	0,105					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Pepe	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	1/4	0,0075					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Caife, di buona qualità (i)	15	15	15	15	15	15	15	0,105					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Zucchero	20	20	20	20	20	20	20	0,140					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Vino italiano (a 12) Litri	5	5	5	5	5	5	5	3,5					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	
				Uova (i) N.	—	—	—	—	—	—	—	—					Carne di bue fresca (b, d, e) . . . Gr.	15	15	15	15	15	15	0,075	

CONDIZIONI DI PASSAGGIO

Art. 1. — Il biglietto di andata e ritorno è valevole per un anno dal giorno in cui fu rilasciato, esso non è cedibile. Non effettuandosi il ritorno nel tempo stabilito, per qualsiasi causa, il passeggero non ha diritto ad alcun rimborso.

Art. 2. — L'amministrazione in nessun caso risponde per oggetti di valore contenuti nei bagagli del passeggero. Questi possono essere consegnati in deposito al Capitano, in conformità al regolamento di bordo.

Art. 3. — E' severamente proibito ai passeggeri di trasportare nel bagaglio materie esplosive od infiammabili. Nel caso d' infrazione il Capitano è autorizzato a sequestrarle e distruggerle, senza che il passeggero abbia diritto ad alcun risarcimento. Il passeggero, inoltre sarà tenuto responsabile delle conseguenze che potessero derivare dall' infrazione.

N. B. — I passeggeri che non si presentano all' Ufficio Emigrazione della compagnia la vigilia della partenza, potranno essere rifiutati all' imbarco.

Ao Sr. Director do Departamento Estadual do Trabalho, para que se
digne mandar informar.

Secção de Expediente da Directoria de Terras, 23 de Julho de 1921.

L. Costa
Director Interino.

N. 229

Com relação ao presente requerimento em que o Sr. Francisco Sergio de Toledo, fazendeiro na estação de Nova Odessa, pede restituição de despesas de viagem de uma família de imigrantes, procedente de Genova, - cabe-me informar o seguinte:

De Rosso Antonietta, italiana, agricultora, de 43 annos, seus filhos, Eugenio, de 18, Isacco, de 17, Rosa, de 10, e Luigia, de 6 annos de idade, procedentes do porto de Genova, vieram pelo vapor "Ré Vittorio," entraram na Hospedaria deste Departamento, em 10 de Maio ultimo e seguiram para a fazenda do requerente, em Nova Odessa, contractados pela procura n.3.527.

Estando os documentos em ordem e a localização de accordo com o regulamento em vigor, - parece-me que o presente requerimento poderá ser DEFERIDO, - restituindo-se a importancia de LIRAS 8,775,00, conforme se verifica pelos documentos juntos.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 29 de Outubro de 1921

1921 *Amorim*
D I R E C T O R.

Setou 29-10-21

Provincieira

*Co. Costo
Feitoria
Sua 94.1.22.2-18-
a' Contadria 4-2-22*

EXMO. SR. DR. DIRETOR DA DIRETORIA DE TERRAS
E COLONISAÇÃO

A ABAIXO ASSINADA VEM RESPEITOSA-
MENTE REQUERER Á V. EX. SE DIGNE MANDAR DE-
VOLVER OS SEUS PASSAPORTES E DEMAIS DOCU-
MENTOS, BEM COMO OS DE SEUS FILHOS.

SÃO PAULO, 11 DE MAIO DE 1932



5.º TABELLIONATO DE NOTAS
Dr. J. P. Meyer Villaga

José de Freitas Guimarães
Substituto

Reconheço a *[Signature]*
S. Paulo, *[Signature]*
Em testemunho *[Signature]*



AO SR. VALDOMIRO PARA INFORMAR

12/5/32

Colunus Prochus Jovis

CHEFE DA 7ª SEÇÃO

SENHOR CHEFE DO EXPEDIENTE

REVENDO O REGISTRO DESTE ARQUIVO, ENCONTREI NOS AUTOS 818 (49/3) DE ANTONIETA DE ROSSO, OS PASSAPORTES DE QUE TRATA O REQUERIMENTO.

RESPEITOSAS SAUDAÇÕES

SÃO PAULO, 12/5/32

Valdomiro Bling

3º ESCRITURARIO, ENCARGADO DO ARQUIVO.

A vista da informacao supra, penso que não ha inconveniente em serem emitidos os passaportes mencionados.

12/5/32

Jovis
Chefe da 7ª Secção

lim.

12/5/32

Francisco Jerônimo Jovis
Pelo Diretor

RECEBI DA DIRETORIA DE TERRAS E COLONISAÇÃO MEUS
PASSAPORTES E DEMAIS DOCUMENTOS, NUM TOTAL DE CINCO,
PASSANDO O PRESENTE RECIBO PARA OS DEVIDOS FINS.

SÃO PAULO, 12 DE MAIO DE 1932

Antoinetta De Rosso